



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 D8

(FI)

HAMMASVÄLISUUTIN

Käyttöohje

(EE)

HAMBAVAHEDE PUHASTAJA

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(SE)

MUNDUSCH

Bruksanvisning

(LV)

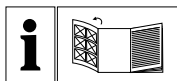
IERĪCE MUTES DOBUMA SKALOŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 435653_2304

(FI)

(LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

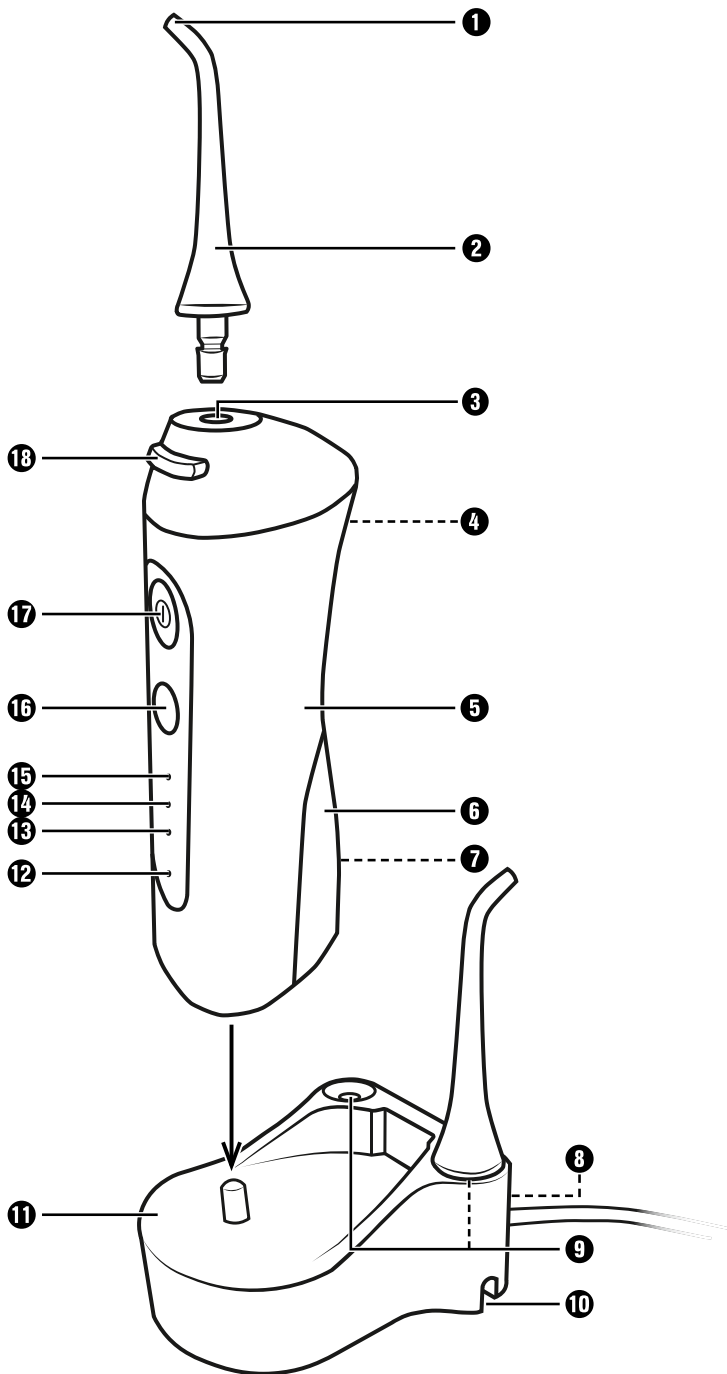
IV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	19
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	37
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	55
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	73



Sisällysluettelo

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeet	3
Tekniset tiedot	6
Toimituksen sisältö	6
Laitteen kuvaus	7
Laitteen pystytys/seinäasennus	8
Laitteen lataaminen	9
Vesisäiliön täyttäminen	9
Vaihtopäiden kiinnittäminen/irrottaminen	10
Ennen ensimmäistä käyttöä	10
Tehotasot	11
Käyttö	11
Käytön jälkeen	13
Puhdistaminen ja hoito	13
Säilytys	14
Hävittäminen	14
Laitteen hävittäminen	14
Pakkauksen hävittäminen	14
Kompernass Handels GmbH:n takuu	15
Huolto	16
Maahantuoja	16
Varaosien tilaaminen	17

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon kotitalouksissa. Se on tarkoitettu yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa käytettäväksi. Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi teollisella, kaupallisella tai lääketieteen alalla eikä eläintenhoitossa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
~	Vaihtovirta/-jännite
— —	Tasavirta/-jännite
	Irrotettava verkkolaite

Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun ja helppopääsyiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite on 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Varmista, ettei virtajohto pääse vaurioitumaan. Pidä johto etäällä kuumista pinnoista ja ohjaa se kulkemaan niin, ettei se pääse vaurioitumaan.
- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Tämän laitteen virtajohtoa ei voida vaihtaa. Jos johto vaurioituu, laite on romutettava.
- Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloä itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen/suihkun läheisyydessä tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella. Veden läheisyyteen liittyy aina potentiaalinen vaara, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.

- Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytön aikana. Vedä virtajohto niin, ettei se voi jäädä puristuksiin tai vaurioitua muuten. Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan koske lataustelineeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota ehdottomasti ensin pistoke pistorasiasta! Sähköiskun vaara!
-  Älä upota käsiosaa tai latausasemaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koske virtajohtoon tai verkkopistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä käytä virtajohtoa jatkojohdon kanssa, vaan liitä virtajohto suoraan pistorasiaan.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laitetta aina suljetuissa tiloissa onnettomuuksien välttämiseksi. Säilytä laitetta käytön jälkeen kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.
- Äärimmäisissä olosuhteissa akkukennoista saattaa vuotaa elektrolyyttiliuosta. Jos nestettä pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele kyseinen kohta runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Sammuta laite, ennen kuin asetat sen sivuun tai vaihdat lisävarusteita.

- ▶ Vedä virtajohto niin, ettei kukaan voi kompastua siihen tai astua sen päälle.
- ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä vedä tällöin virtajohdosta, vaan ota aina kiinni verkkopistokkeesta irrottaaksesi laitteen virtalähteestä.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Lataa laite vain mukana toimitetulla latausasemalla.
- ▶ Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ▶ Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia.
- ▶ Varmista ehdottomasti, ettei laitetta aseteta lämpöpattereiden, paistouunien tai muiden kuumien laitteiden tai pintojen viereen.
- ▶ Laitetta saa käyttää vain kylmällä tai haalealla, korkeintaan 40 °C:n vesijohtovedellä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella. Ne voivat vahingoittaa laitetta.
- ▶ Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- ▶ Tuotteessa on litiumioniakku tai akku toimitetaan tuotteen mukana. Älä heitä akkua tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdyksivaara!
- ▶  Älä lataa tai käytä laitetta ulkotiloissa.

Tekniset tiedot

Latausasema	
Jännitelähde	100–240 V ~, 50/60 Hz
Tehonotto	3,5 W
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)
Akku	
Kapasiteetti	1 200 mAh
Akku (litiumioni)	3,7 V  /4,44 Wh
Käsiosa	
Vesisäiliön tilavuus	130 ml
Kotelointiluokka	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)

Huomautus

- ▶ Käyttäjän ei tarvitse tehdä laitteelle mitään vaihdettaessa 50 ja 60 Hz:n välillä. Tuote soveltuu sekä 50 että 60 Hz:lle.

Toimituksen sisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Käsiosa ja vesisäiliö
- Latausasema
- 2 vaihtopäätä
- 2 ruuvia
- 2 tulppaa (∅ 5 mm)
- Käyttöohje

Huomautus

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Suutin
- ❷ Vaihtopää
- ❸ Vaihtopään kiinnitys
- ❹ Ilmanottoaukot
- ❺ Käsiosa
- ❻ Vesisäiliö
- ❼ Vesisäiliön täyttöaukot / vesisäiliön kansi
- ❽ Ripustuslenkit
- ❾ Pidike vaihtopäille
- ❿ Aukko virtajohdolle
- ⓫ Latausasema
- ⓬ Latausnäyttö 
- ⓭ Merkkivalo **soft**
- ⓮ Merkkivalo **normal**
- ⓯ Merkkivalo **jet**
- ⓰ Tehotason valintapainike
- ⓱ Virtapainike ❶
- ⓲ Vapautuspainike

Laitteen pystytys/seinäasennus

Huomautus

- ▶ Latausasemaa **11** saa käyttää kiinteästi asentamatta vain kuivissa tiloissa. Aseta latausasema **11** vaakasuoralle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- ▶ Kosteissa tiloissa, erityisesti veden lähettyvillä (kylpyhuone), latausasema **11** on asennettava kiinteästi, jotta se ei vahingossa pääse putoamaan veteen.
- ▶ Varmista ennen seinäasennusta, ettei paikassa, johon latausasema **11** halutaan ripustaa, kulje johtoja tai putkia.

- 1) Merkitse seinään kaksi porausreikää 3,3 cm:n etäisyydelle toisistaan ja poraa merkityt reiät 5 mm:n poranterällä. Varmista tällöin, että pistorasia sijaitsee riittävän lähellä.
- 2) Työnnä mukana tulevat tulpat porausreikiin ja ruuvaa ruuvit tulppiin. Varmista, että ruuvit työntyvät vielä noin 3 mm ulos porausrei'istä.
- 3) Vie virtajohto latausaseman **11** sivuaukon **10** läpi, sen mukaan, millä puolella pistorasia sijaitsee.
- 4) Työnnä latausasema **11** ruuvien päälle niin, että ruuvit osuvat ripustuslenkkeihin **8** latausaseman **11** taustapuolella. Paina sitten latausasemaa **11** alas niin, että ruuvit liukuvat ripustuslenkkien **8** kiskoihin ja latausasema **11** pysyy tiiviisti ruuvien päällä.

Laitteen lataaminen

Huomautus

- ▶ Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että se on moitteettomassa kunnossa. Muussa tapauksessa sitä ei saa käyttää.
- ▶ Lataa laite vain, kun vesisäiliössä **6** ei ole vettä.
- ▶ Seuraavissa tapauksissa laitetta on ladattava noin 15 tunnin ajan:
 - Ennen ensimmäistä käyttöä.
 - Jos akkulataus on loppunut käytön aikana.
 - Jos laitetta ei ole käytetty yli 3 kuukauteen.
- ▶ Täyteen ladattu akku riittää noin 20 minuutin käyttöön.

- 1) Liitä verkkopistoke pistorasiaan.
- 2) Aseta käsiosa **5** latausasemaan **11** niin, että se osuu latausaseman **11** piikkiin.
- 3) Anna käsiosan **5** latautua noin 15 tuntia, ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Latausnäyttö  **12** käsiosassa **5** palaa punaisena latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, latausnäyttö  **12** palaa vihreänä.
- 4) Aseta käsiosa **5** jokaisen käytön jälkeen latausasemaan **11**, jotta käytössäsi olisi aina täysi teho.

Vesisäiliön täyttäminen

HUOMIO!

- ▶ Käytä vesisäiliön **6** täyttämiseen puhdasta vesijohtovettä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä **6** ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella.
- ▶ Käytä vain kylmää tai haaleaa vesijohtovettä, jonka lämpötila on korkeintaan 40 °C. Älä täytä vesisäiliöön **6** kuumaa vettä.

Vesisäiliö **6** voidaan täyttää koska tahansa poistamatta sitä laitteesta:

- 1) Ota käsiosa **5** ja siinä kiinni oleva tyhjä vesisäiliö **6** pois latausasemasta **11**. Pidä sammutettua käsiosaa **5** vaakasuorassa.
- 2) Avaa vesisäiliön kansi **7** ja täytä vettä täyttöaukon **7** kautta.
- 3) Sulje vesisäiliön kansi **7**.

Vaihtopäiden kiinnittäminen/irrottaminen

Huomautus

- ▶ Varmista, että käsiosa **5** on sammutettu, ennen kuin kiinnität tai irrotat vaihtopäitä **2**.
- ▶ Toimituksen sisältöön kuuluu kaksi vaihtopäätä **2** erivärisillä merkintärenkailla eri käyttäjiä varten.
- ▶ Vaihda vaihtopäät **2** päivittäisessä käytössä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua.
- ▶ Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihtopäitä **2**.
Tietoja varavaihtopäiden **2** tilauksesta löytyy luvusta **Varaosien tilaaminen**. Tässä laitteessa voidaan käyttää myös Panasonic®*-suusuihkuille tarkoitettuja vaihtopääsuittimia (malli EW0950) (*Panasonic on Panasonic Corporationin rekisteröity merkki).
- ◆ Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **5** työntämällä se vaihtopään kiinnitykseen **3**. Paina vaihtopäätä **2** alas, kunnes se lukittuu kokonaan vaihtopään kiinnitykseen **3**.
- ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5** painamalla vapautuspainiketta **18** ja irrottamalla vaihtopää **2** käsiosasta **5** ylöspäin vetämällä.
- ◆ Vaihtopäät **2**, joita ei käytetä, voidaan asettaa pidikkeisiin **9** latausasemassa **11**.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Huuhtelevaihtopäät **2** puhtaalla vedellä. Toisen vaihtopään **2** voit asettaa pidikkeeseen **9** latausasemassa **11**. Kiinnitä toinen vaihtopää **2** käsiosaan **5**.
- 2) Vedä vesisäiliö **6** alaspäin irti käsiosasta **5** ja huuhtelevesisäiliö **6** puhtaalla vedellä.
- 3) Työnnä vesisäiliötä **6** takaisin käsiosaan **5**, kunnes se lukittuu kokonaan paikoilleen. Varmista, että imuletku on vesisäiliössä **6**.
- 4) Täytä vesisäiliöön **6** vettä luvussa **Vesisäiliön täyttäminen** kuvatulla tavalla.
- 5) Suuntaa vaihtopään **2** suutin **1** alaspäin kohti pesuallasta. Varmista, ettei käsiosaa **5** kallisteta liian pitkälle eteenpäin. Muuten imuletku ei saa enää vettä tai vettä saattaa valua ulos ilmanottoaukoista **4**.
- 6) Paina virtapainiketta **1** **17**. Käsiosa **5** alkaa pumpata vettä ja suihkuttaa sitä ulos suuttimen **1** kautta. Anna käsiosan **5** käydä, kunnes vesisäiliö **6** on tyhjä. Näin kaikki sisäiset johdot huuhtoutuvat puhtaiksi.
- 7) Sammuta käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **1** **17**.

Tehotasot

Tässä suusuihkussa on kolme eri tehotasoa:

- **jet**: voimakas vesisuihku, merkkivalo **jet 15** palaa. Hammaskivien puhdistamiseen ruoantähteistä.
- **normal**: vesisuihku, johon on lisätty ilmaa, merkkivalo **normal 14** palaa. Hammaskivien puhdistamiseen ruoantähteistä, ikenien hierontaan, ikenien ja hampaiden välien huuhteluun.
- **soft**: vesisuihku, johon on lisätty runsaasti ilmaa, merkkivalo **soft 13** palaa. Ikenien hellävaraiseen hierontaan.

Huomautus

- ▶ Jos laitteen lataus on purkautunut viimeisellä käyttökerralla kokonaan, se käynnistyy aina tehotasolla **jet**.
- ◆ Paina tehotaason valintapainiketta **16** niin monta kertaa, kunnes haluttu tehotaso on asetettu.
- ◆ Paina virtapainiketta **17**. Laite käynnistyy asetetulla tehotasolla.
- ◆ Sammuta suusuihku painamalla uudelleen virtapainiketta **17**.

Käyttö

VARO!

- ▶ Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa lievää verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Käytä tässä tapauksessa vähemmän voimakasta tehotasoa, kuten esim. **soft** tai **normal**. Jos ikenien verenvuotoa esiintyy pidempään kuin kaksi viikkoa, ota yhteyttä hammaslääkäriin.
- ▶ Neuvottele hammaslääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä, mikäli kärsit voimakkaasta hampaiden kiinnityskudosten tulehduksesta, jos sinulla on vammoja tai paiseita suun limakalvolla tai jos sinulle on tehty hammaskirurginen leikkaus viimeisten kahden kuukauden aikana.

Huomautus

- ▶ Laitteen käyttö ei korvaa päivittäistä hampaiden puhdistusta hammasharjalla ja hammastahnalla. Käytä laitetta ainoastaan täydennyksenä päivittäiselle hammasharjalla ja hammastahnalla tehtävälle hampaiden puhdistukselle.
- ▶ Varmista, että et tuki käytön aikana käsiosan **5** takana olevia ilmanottoaukkoja **4** sormilla.
- ▶ Jos pidät käytön aikana käsiosaa **5** liian vinossa, ilmanottoaukoista **4** voi valua vettä.
- ▶ Käsiosa **5** sammuu automaattisesti n. 50 sekunnin (jet) / n. 60 sekunnin (normal) / n. 70 sekunnin (soft) kuluttua, vaikka vesisäiliössä **6** olisi vielä vettä.

- 1) Täytä vesisäiliö **6**.
- 2) Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **5**.
- 3) Valitse haluttu tehotaso painamalla tehotason valintapainiketta **16**.
- 4) Vie vaihtopää **2** suuhun, jotta vettä ei roisku ympäriinsä. Kumarru pesualtaan päälle ja pidä käsiosaa **5** mahdollisimman pystysuorassa (katso kuva 1). Vaihtopään **2** suutin **1** on suunnattu hampaita/hammasvälälehtiä kohti.



Kuva 1

- 5) Käynnistä käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **1** **17**. Sulje suuta hieman, jotta vettä ei roisku ympäriinsä.
- 6) Puhdista hammasvälit viemällä vaihtopään **2** suutin **1** hitaasti hammasvälistä toiseen hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla. Hiero ikeniä suuntaamalla suutin **1** ikeniä kohti. Liikuta vesisuihkua hitaasti ikenillä.
Käytön kesto voi vaihdella hammasvälien likaisuudesta riippuen. Käytä laitetta niin kauan, kunnes sinusta tuntuu, että liat ovat irronneet.
Käytä ikenien hieronnassa suusuihkua niin kauan, kun hieronta tuntuu miellyttävältä.

i Huomautus

- Vesi vesisäiliössä **6** riittää n. 30 sekunnin käyttöön.
 - Jos vesi vesisäiliössä **6** loppuu kesken käytön, pysäytä käsiosa **5**. Ota se pois suusta ja täytä vesisäiliö **6** täyttöaukon **7** kautta.
- 7) Kun käyttö on päättynyt, sammuta käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **1** **17**.
 - 8) Ota vasta sitten vaihtopää **2** pois suusta ja huuhtelee se juoksevan veden alla.

Käytön jälkeen

Huomautus

- Tyhjennä ehdottomasti vesisäiliö **6** ja kaikki johdot kokonaan jokaisen käytön jälkeen. Näin voidaan ehkäistä taudinaiheuttajien ja bakteerien muodostumista.

Kun käsiosa **5** on sammutettu ja käyttö on päättynyt:

- 1) Avaa vesisäiliön kansi **7** vaihtopään **2** ollessa vielä paikoillaan ja kaada loput vedet pois.
- 2) Sulje vesisäiliön kansi **7**.
- 3) Suuntaa vaihtopään **2** suutin **1** alaspäin kohti pesuallasta. Kytke käsiosa **5** päälle muutamaksi sekunniksi huuhdellaksesi vesijäämät pois vesisäiliöstä **6** ja johdoista.
- 4) Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5** ja aseta se latausasemassa **11** olevaan pidikkeeseen **9**.
- 5) Aseta käsiosa **5** latausasemaan **11**.

Puhdistaminen ja hoito

VAARA!

- Irrota latausaseman **11** verkkopistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta. Sähköiskun vaara!

 Älä koskaan upota käsiosaa **5** tai latausasemaa **11** veteen tai muihin nesteisiin!

HUOMIO!

- Älä koskaan avaa latausaseman **11** tai käsiosan **5** koteloa! Niitä ei voida sulkea uudelleen vesitiiviisti.
- Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista latausasema **11** vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa muovipintoja.
- ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5**. Puhdista vaihtopäät **2** käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
- ◆ Poista vesisäiliö **6** käsiosan **5** puhdistamista varten ja pyyhi käsiosa **5** kostealla liinalla. Jos lika on pinnittynyt, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta ja pyyhi sen jälkeen vain puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi käsiosa **5**.
- ◆ Huuhtelee vesisäiliö **6** perusteellisesti lämpimällä vedellä sisältä ja ulkoa. Tyhjennä vesisäiliö **6** puhdistuksen jälkeen kokonaan pesualltaaseen. Jos laitetta ei käytetä yli viikkoon, anna vesisäiliön **6** kuivua sisältä jättämällä se auki.

Säilytys

- ◆ Irrota laite virtalähteestä irrottamalla sammutetun laitteen verkkopistoke pistorasiasta.
- ◆ Poista kaikki vesi laitteesta ja anna laitteen kuivua täysin (katso luku **Puhdistus ja hoito**).
- ◆ Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylivuotavun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus vialla ja sen ilmenemisaikakohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 435653_2304 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 435653_2304.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 435653_2304

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa
www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

Huomautus

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 435653_2304.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Innehållsförteckning

Information om den här bruksanvisningen	20
Föreskriven användning	20
Varningar och symboler	20
Säkerhetsanvisningar	21
Tekniska data	24
Leveransens innehåll	24
Beskrivning	25
Ställa upp produkten/montera produkten på en vägg	26
Ladda upp produkten	27
Fylla vattentanken	27
Sätta på/Ta av tillbehör	28
Före första användningen	28
Effektnivåer	29
Användning	29
När du är färdig	31
Rengöring och skötsel	31
Förvaring	32
Kassering	32
Kassera/återvinna produkten	32
Kassera förpackningen	32
Garanti från Kompernass Handels GmbH	33
Service	34
Importör	34
Beställa reservdelar	35

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för personlig tandvård i hemmiljö. Den är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är inte avsedd för industriellt, yrkesmässigt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
~	Växelström/-spänning
— — —	Likström/-spänning
	Avtagbar nätdel

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!

- Anslut endast produkten till ett godkänt och lättåtkomligt eluttag med en nätspänning på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Akta så att strömsladden inte skadas. Håll den på avstånd från heta ytor och lägg den så att den inte kan skadas.
- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Använd aldrig produkten om sladden, kontakten eller höljet är skadade.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller om du märker att den är skadad.
- Det går inte att byta strömsladd på den här produkten. Om sladden skadas måste produkten kasseras.
- Låt endast en fackverkstad reparera produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- Använd inte produkten i närheten av badkaret, duschen eller ett vattenfyllt tvättställ. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ned den i vatten, då kan den skadas.
- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- Se till så att strömsladden inte kan bli våt eller fuktig när produkten används. Lägg strömsladden så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt. Risk för elchock!
- Rör aldrig vid laddningsstationen om den fallit ned i vatten. Då måste du först dra ut kontakten! Risk för elchock!



- ▶  Doppa inte ner handenheten eller laddningsstationen i vatten eller andra vätskor.
- ▶ Ta inte i strömsladden eller kontakten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Använd inte nätdelen med förlängningssladd, utan anslut den direkt till ett vägguttag.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus för att undvika olyckor. Förvara produkten på ett torrt ställe utan direkt solljus när den använts.
- ▶ Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka så att elektrolytvätskan rinner ut. Om vätskan hamnar på huden eller i ögonen ska man genast skölja bort den med rikligt med rent vatten och uppsöka en läkare.
- ▶ Stäng av produkten innan du byter tillbehör eller lägger undan den.
- ▶ Lägg kabeln så att ingen kan snava över eller trampa på den.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Ladda endast produkten med medföljande laddningsstation.
- ▶ Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- ▶ Ställ absolut inte produkten intill eller på värmeelement, ugnar eller andra varma föremål eller ytor.
- ▶ Produkten får bara användas med kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Tillsätt några droppar munskölj om det behövs. Vattentanken får inte fyllas med bara munskölj eller liknande medel. Då kan produkten skadas.
- ▶ Den här produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut.
- ▶ Produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Kasta inte batteriet i en eld och utsätt det inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶  Du får inte ladda eller använda den här produkten utomhus.

Tekniska data

Laddningsstation	
Spänningsförsörjning	100-240 V ~, 50/60 Hz
Effektförbrukning	3,5 W
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)
Kapslingsklass	IPX7 (skydd mot nedsänkning i vatten en kortare stund)
Laddningsbart batteri	
Kapacitet	1200 mAh
Uppladdningsbart batteri (litiumjon)	3,7 V ---/4,44 Wh
Handenhet	
Vattentankens volym	130 ml
Kapslingsklass	IPX7 (skydd mot nedsänkning i vatten en kortare stund)

Observera

- Användaren behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet med vattentank
- Laddningsstation
- 2 tillbehör
- 2 skruvar
- 2 pluggar (Ø 5 mm)
- Bruksanvisning

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Dysa
- ❷ Tillbehör
- ❸ Fäste för tillbehör
- ❹ Luftinsläpp
- ❺ Handenhet
- ❻ Vattentank
- ❼ Påfyllningsöppning till vattentank/lock till vattentank
- ❽ Uphängningsöglor
- ❾ Hållare för tillbehör
- ❿ Urtag för strömsladd
- ⓫ Laddningsstation
- ⓬ Laddningsindikator 
- ⓭ Kontrollampa **soft**
- ⓮ Kontrollampa **normal**
- ⓯ Kontrollampa **jet**
- ⓰ Knapp för att välja effektnivå
- ⓱ På/Av-knapp ❶
- ⓲ Upplåsningsknapp

Ställa upp produkten/montera produkten på en vägg

Observera

- ▶ Laddningsstationen **11** får bara användas i torra utrymmen och måste ställas fritt. Ställ laddningsstationen **11** på en horisontell, plan och stabil yta.
 - ▶ I fuktiga utrymmen, särskilt i närheten av vatten (badrum), måste laddningsstationen **11** vara fast monterad för att den inte ska kunna falla ned i vattnet.
 - ▶ Försäkra dig om att det inte finns några ledningar eller rör i väggen där du ska sätta upp laddningsstationen **11**.
- 1) Märk ut två borrhål med ett avstånd på ca 3,3 cm på väggen och borra sedan hålen med ett 5mm-borr. Tänk på att det måste finnas ett eluttag i närheten.
 - 2) Stick in pluggarna i hålen och skruva in skruvarna i dem. Skruvarna ska fortfarande sticka ut ca 3 mm ur hålen.
 - 3) Dra strömsladden genom ett av urtagen **10** på laddningsstationens **11** sidor, beroende på vilken sida eluttaget sitter.
 - 4) För laddningsstationen **11** över skruvarna så att de sticks in i upphängningsöglorna **8** på laddningsstationens **11** baksida. Tryck laddningsstationen **11** nedåt så att skruvarna glider in i upphängningsöglornas **8** skenor och laddningsstationen **11** sitter fast.

Ladda upp produkten

Observera

- ▶ Försäkra dig om att produkten är i felfritt skick innan du börjar använda den. Annars får den inte användas.
- ▶ Ladda bara produkten när det inte finns något vatten i vattentanken **6**.
- ▶ I följande fall måste produkten laddas i ca 15 timmar:
 - Före första användningen.
 - Om batteriet blir helt urladdat när man använder produkten.
 - Om produkten inte använts på över 3 månader.
- ▶ Ett fulladdat batteri räcker för ca 20 minuters användning.

- 1) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 2) Sätt handenheten **5** på laddningsstationen **11** så att den glider över piggen på laddningsstationen **11**.
- 3) Ladda handenheten **5** i ca 15 timmar innan den används för första gången. Laddningsindikatorn  **12** på handenheten **5** lyser rött när produkten laddas. Så snart batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn  **12** grönt.
- 4) Sätt alltid handenheten **5** i laddningsstationen **11** när du använt produkten så att den alltid ger full effekt.

Fylla vattentanken

AKTA!

- ▶ Fyll vattentanken **6** med rent kranvatten. Tillsätt några droppar munskölj om det behövs. Vattentanken **6** får inte fyllas med bara munskölj eller liknande medel.
- ▶ Använd bara kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Fyll aldrig vattentanken **6** med hett vatten.

Vattentanken **6** kan fyllas när som helst, utan att man behöver ta av den från produkten:

- 1) Ta av handenheten **5** med den tomma vattentanken **6** från laddningsstationen **11**. Håll den avstängda handenheten **5** våggrätt.
- 2) Öppna vattentankens lock **7** och fyll vattentanken genom påfyllningsöppningen **7**.
- 3) Stäng vattentankens lock **7**.

Sätta på/Ta av tillbehör

Observera

- ▶ Kontrollera att handenheten **5** är avstängd innan du sätter på eller tar av ett tillbehör **2**.
 - ▶ Leveransen innehåller två tillbehör **2** med ringmarkeringar i olika färger för olika användare.
 - ▶ Byt ut tillbehören **2** senast efter sex månader om du använder dem dagligen.
 - ▶ Använd endast tillbehör **2** som rekommenderas av tillverkaren.
Information om hur man beställer extra tillbehör **2** finns i kapitel **Reservdelar**. Till den här produkten kan man även använda dysor till munduschar från Panasonic ©* (Modell EW0950) (*Panasonic är ett registrerat varumärke från Panasonic Corporation).
-
- ◆ För att sätta ett tillbehör **2** på handenheten **5** sticker du in det i fästet **3**. Tryck tillbehöret **2** nedåt tills det sitter helt fast i fästet **3**.
 - ◆ För att ta av ett tillbehör **2** från handenheten **5** trycker du på uppläsningsknappen **18** och drar tillbehöret **2** uppåt tills det lossnar från handenheten **5**.
 - ◆ Tillbehör **2** som inte används för tillfället kan placeras i en av hållarna **9** på laddningsstationen **11**.

Före första användningen

- 1) Skölj av tillbehören **2** med rent vatten. Ett tillbehör **2** kan sättas i en av hållarna **9** på laddningsstationen **11**. Det andra tillbehöret **2** sätter du på handenheten **5**.
- 2) Dra vattentanken **6** nedåt tills den lossnar från handenheten **5** och skölj ur vattentanken **6** med rent vatten.
- 3) Sätt tillbaka vattentanken **6** på handenheten **5** så att den sitter helt fast. Kontrollera att sugslangen ligger i vattentanken **6**.
- 4) Fyll vattentanken **6** med vatten så som beskrivs i kapitel **Fylla vattentanken**.
- 5) Håll tillbehörets **2** dysa **1** över tvättstället och rikta den nedåt. Luta inte handenheten **5** för lång framåt. Då kan sugslangen inte komma åt vattnet eller det kan läcka vatten ur luftinsläppen **4**.
- 6) Tryck på På/Av-knappen **1** **17**. Handenheten **5** börjar pumpa upp vatten och spola ut det ur dysan **1**. Låt handenheten **5** arbeta tills vattentanken **6** är tom. På så sätt spolas alla ledningar inuti produkten igenom.
- 7) Tryck på På/Av-knappen **1** **17** för att stänga av handenheten **5**.

Effektnivåer

Den här munduschen har tre olika effektnivåer:

- **jet**: kraftig vattenstråle, kontrollampan **jet**  lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna.
- **normal**: vattenstråle med tillsats av luft, kontrollampan **normal**  lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna, massera tandköttet och spola rent mellan tandkött och tänder.
- **soft**: vattenstråle med tillsats av mycket luft, kontrollampan **soft**  lyser.
För att skonsamt massera tandköttet.

Observera

- ▶ Om produkten laddades ur helt och hållet förra gången den användes startar den alltid på läge **jet**.
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen för att välja effektnivå  tills du kommer till den effekt du vill ha.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen  . Produkten startar på den effektnivå som ställts in.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen   igen för att stänga av.

Användning

VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den ovana behandlingen. Det är normalt. Byt i så fall till en effektnivå som inte är lika intensiv, t ex **soft** eller **normal**. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.
- ▶ Fråga din tandläkare om råd innan du börjar använda produkten om du lider av svår tandlossning, har skador, sår eller bölder i munslemhinnan eller genomgått ett tandkirurgiskt ingrepp under de senaste två månaderna.

Observera

- ▶ Den här produkten kan inte ersätta daglig tandborstning med tandborste och tandkräm. Använd endast produkten som ett komplement till din dagliga tandvårdsrutin.
- ▶ Akta så att du inte sätter fingrarna över luftinsläppen  på baksidan av handenheten  när du använder produkten.
- ▶ Om du vinklar handenheten  för mycket kan det komma ut vatten ur luftinsläppen .
- ▶ Handenheten  stängs av automatiskt efter ca 50 sekunder (jet)/ca 60 sekunder (normal)/ ca 70 sekunder (soft), även om det finns vatten kvar i tanken .

- 1) Fyll vatten i vattentanken ⑥.
- 2) Sätt ett tillbehör ② på handenheten ⑤.
- 3) Tryck på knappen för att välja effektnivå ⑩ och ställ in den effekt du vill ha.
- 4) Stick in tillbehöret ② i munnen så att det inte sprutar ut vatten överallt. Luta dig över tvättstället och håll handenheten ⑤ så rakt som möjligt (se bild 1). Tillbehörets ② dysa ① ska riktas mot tänderna och mellanrummet mellan dem.

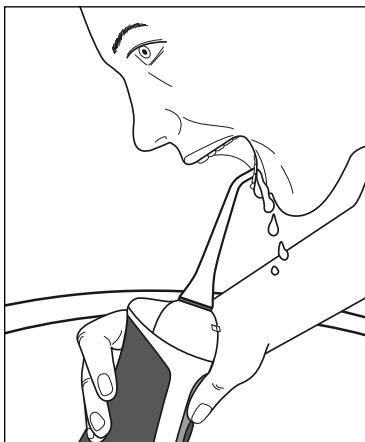


Bild 1

- 5) Tryck på På/Av-knappen ⑪ ⑫ för att starta handenheten ⑤. Stäng munnen lite så att det inte sprutar ut vatten.
- 6) För att rengöra mellan tänderna för du långsamt tillbehörets ② dysa ① från det ena till det andra mellanrummet längs med tandradens in- och utsida. Om du vill massera tandköttet riktar du dysan ① mot tandköttet. Flytta långsamt vattenstrålen över tandköttet.
Beroende på hur smutsigt det är mellan tänderna kan det ta olika lång tid. Fortsätt tills munnen känns helt ren.
Massera tandköttet så länge det känns behagligt.

i Observera

- ▶ Vattnet i vattentanken ⑥ räcker i ca 30 sekunder.
 - ▶ Om vattnet i tanken ⑥ tar slut innan du är färdig stannar du handenheten ⑤. Ta ut produkten ur munnen och fyll på vattentanken ⑥ genom påfyllningsöppningen ⑦.
- 7) När du är klar trycker du på På/Av-knappen ⑪ ⑫ för att stänga av handenheten ⑤.
 - 8) Först därefter tar du ut tillbehöret ② ur munnen och sköljer av det under rinnande vatten.

När du är färdig

Observera

- Töm alltid vattentanken **6** och alla ledningar fullständigt så att det inte bildas bakterier eller sporer.

När du har stängt av handenheten **5** och avslutat behandlingen:

- 1) Låt tillbehöret **2** sitta kvar och öppna locket till vattentanken **7** för att hålla ut resten av vattnet.
- 2) Stäng vattentankens lock **7**.
- 3) Håll tillbehörets **2** dysa **1** över tvättstället och rikta den nedåt. Koppla på handenheten **5** och låt den vara igång i några sekunder för att spola ut allt vatten som finns kvar i vattentanken **6** och ledningarna.
- 4) Ta av tillbehöret **2** från handenheten **5** och sätt det i hållaren **9** på laddningsstationen **11**.
- 5) Sätt handenheten **5** på laddningsstationen **11**.

Rengöring och skötsel

FARA!

- Dra alltid ut laddningsstationens **11** kontakt ur uttaget innan du rengör produkten. Annars finns risk för elchocker!



Doppa aldrig ner handenheten **5** eller laddningsstationen **11** i vatten eller andra vätskor!

AKTA!

- Öppna aldrig laddningsstationens **11** eller handenhetens **5** hölje! I så fall är de inte längre vattentäta när de stängs igen.
- Använd inga starkt frätande, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.
- ◆ Rengör endast laddningsstationen **11** med en mjuk och något fuktig trasa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan plastytorna skadas.
- ◆ Ta av tillbehöret **2** från handenheten **5**. Rengör tillbehören **2** noga under rinnande vatten efter varje användning.
- ◆ För att rengöra handenheten **5** tar du först av vattentanken **6** och torkar sedan av handenheten **5** med en fuktig trasa. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs för att ta bort envis smuts och torka sedan av med bara rent vatten. Torka sedan handenheten **5** så att den blir helt torr.



- ◆ Skölj vattentanken **6** noga både in- och utvändigt med varmt vatten. Töm ut allt vatten ur vattentanken **6** i tvättstället när du rengjort den. Om du inte använder produkten på mer än en vecka ska du låta vattentanken **6** vara öppen så att den torkar inuti.

Förvaring

- ◆ Stäng av produkten och bryt strömtillförseln genom dra ut kontakten ur uttaget.
- ◆ Häll ut allt vatten och låt produkten bli helt torr (se kapitel **Rengöring och skötsel**).
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 435653_2304 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 435653_2304.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 435653_2304

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på **www.kompernass.com**.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefoneller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 435653_2304 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Sisukord

Kasutusjuhendi selgitus	38
Sihipärane kasutamine	38
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	38
Ohutusjuhised	39
Tehnilised andmed	42
Tarnekomplekt	42
Seadme kirjeldus	43
Seadme paigaldamine/seinale monteerimine	44
Seadme laadimine	45
Veepaagi täitmine	45
Otsakute paigaldamine/eemaldamine	46
Enne esimest kasutamist	46
Võimsusastmed	47
Käsitsemine	47
Pärast kasutamist	49
Puhastamine ja hooldamine	49
Hoiustamine	50
Jäätmekäitlus	50
Seadme jäätmekäitlus	50
Pakendi jäätmekäitlus	51
Kompernaß Handels GmbH garantii	51
Teenindus	52
Importija	53
Varuosade tellimine	53

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.

Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult isiklikuks hammaste hoolduseks kodumajapidamistes. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes, töönduslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võib olla surm või raske vigastus.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võib olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla materiaalne kahju.
	Viide: Viide tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
~	Vahelduvvool/-pinge
— —	Alalisvool/-pinge
	Äravõetav võrguplokk

Ohutusjuhised

⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja hästi ligipääsetavasse pistikupessa võrgupingega 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Jälgige, et võrgukaabel ei saa kahjustada. Hoidke võrgukaabel kuumadest piirkondadest eemal ja paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kahjustada.
- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge kasutage seadet, kui kaabel, pistik või korpus on kahjustatud.
- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.
- Selle seadme võrguühenduskaablit ei saa asendada. Kaabli kahjustuse korral tuleb seade utiliseerida.
- Laske remondid teostada ainult töökojas. Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet. Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad tekitada vigastusi.
- Ärge kasutage seadet vannid/duši läheduses või veega täidetud valamude kohal. Vee lähedus kätkeb endas ohtu, seda ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Vältige võõrkehade sissetungimist.
- Jälgige, et võrgukaabel ei saa käitamisest muutuda mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada. Elektrilöögi oht!



- ▶ Ärge mitte kunagi puudutage vette kukkunud laadimisalust. Tõmmake tingimata esmalt võrgupistik välja! Elektrilöögi oht!
- ▶  Ärge asetage mootoriplokki või laadimisalust vette või teistesse vedelikesse.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke võrgukaablist või võrgupistikust kinni märgade või niiskete kätega.
- ▶ Ärge kasutage võrgukaablit pikenduskaabliga, vaid ühendage võrgukaabel otse pistikupessa.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet alati suletud ruumides. Hoidke seadet pärast kasutamist kuivas ilma otsese päikese-kiirguseta kohas.
- ▶ Äärmuslikes tingimustes võib esineda akuelementide lekkeid ja elektrolüüdilahus võib välja voolata. Vedeliku sattumisel nahale või silma loputage vastavat kohta koheselt rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- ▶ Lülitage seade enne käest ärapanekut või tarvikute vahetamist välja.
- ▶ Paigutage võrgukaabel nii, et keegi ei saaks sellele komistada või selle peale astuda.
- ▶ Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja. Seadme vooluvõrgust lahutamiseks ärge tõmmake sealjuures võrgukaablist, vaid haarake alati võrgupistikust.

⚠ TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Laadige seadet ainult tarnekomplekti kuuluva laadimisalusega.
- ▶ Kasutage vaid tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- ▶ Ärge tehke seadmel omavolilisi ümberehitusi või muudatusi.
- ▶ Jälgige kindlasti, et seadet ei paigutata küttekehade, küpsatusahjude või teiste kuumutavate seadmete või pindade peale või kõrvale.
- ▶ Seadet tohib kasutada ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leige kraaniveega. Lisage vajadusel juurde paar tilka suuvett. Veepaaki ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga. Need võivad seadet kahjustada.
- ▶ See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- ▶ Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Ärge visake akut tulle ega laske sellele mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!



Ärge laadige või kasutage seda seadet välitingimustes.

Tehnilised andmed

Laadimisalus	
Toitepinge	100-240 V ~, 50/60 Hz
Võimsustarve	3,5 W
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Kaitseaste	IPX7 (kaitse ajutise sukeldamise eest)
Aku	
Mahtuvus	1200 mAh
Aku (liitiumioon)	3,7 V  /4,44 Wh
Mootoriplokk	
Veepaagi maht	130 ml
Kaitseaste	IPX7 (kaitse ajutise sukeldamise eest)

Juhis

- ▶ Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Mootoriplokk koos veepaagiga
- Laadimisalus
- 2 otsakut
- 2 kruvi
- 2 tüüblit (∅ 5 mm)
- Kasutusjuhend

Juhis

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui tuvastate puudulikust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- ❶ Düüs
- ❷ Otsak
- ❸ Otsakukinnitus
- ❹ Õhu juurdevooluavad
- ❺ Mootoriplokk
- ❻ Veepaak
- ❼ Veepaagi täiteava/veepaagi kaas
- ❽ Riputusaasad
- ❾ Otsakute hoidik
- ❿ Väljalõige võrgukaablile
- ⓫ Laadimisalus
- ⓬ Laadimisnäidik 
- ⓭ Märgulamp **soft**
- ⓮ Märgulamp **normal**
- ⓯ Märgulamp **jet**
- ⓰ Võimsusastme valiku klahv
- ⓱ Klahv Sees/Väljas 
- ⓲ Lukustuse vabastusklahv

Seadme paigaldamine/seinale monteerimine

Juhis

- ▶ Laadimisalust **11** tohib käitada ainult kuivades ruumides vabalt seisvalt. Asetage laadimisalus **11** horisontaalsele, tasasele ja stabiilsele pinnale.
 - ▶ Niisketes ruumides, iseäranis vee läheduses (vannituba), peab laadimisalus **11** olema kaitseks juhusliku vettekukkumise eest püsivalt monteeritud.
 - ▶ Veenduge enne seinale monteerimist, et laadimisaluse **11** paigalduspiirkonnas ei ole kaableid või torusid.
-
- 1) Märkige seinale teineteisest 3,3 cm kaugusele kaks puurava ja puurige 5 mm puuriga märgitud avad. Jälgige sealjuures, et lähedal asub ligipäätav võrgupistikupesa.
 - 2) Lükake tarnekomplekti kuuluvad tüüblid puuravadesse ja keerake kruvid tüüblitesse. Jälgige sealjuures, et kruvid ulatuvad veel umbes 3 mm puuravatest välja.
 - 3) Juhtige võrgukaabel läbi laadimisaluse **11** ühe külgmistest väljalõigetest **10**, olenevalt sellest, millisel küljel pistikupesa asub.
 - 4) Lükake laadimisalus **11** kruvidele, nii et kruvid ulatuvad laadimisaluse **11** tagaküljel riputusaasadesse **8**. Vajutage siis laadimisalust **11** allapoole, nii et kruvid liiguvad riputusaasade **8** soontesse ja laadimisalus **11** on tugevalt kruvide küljes.

Seadme laadimine

Juhis

- ▶ Veenduge enne seadme kasutusele võtmist, et seade on laitmatu seisundis. Vastasel juhul ei tohi seadet kasutada.
- ▶ Laadige seadet ainult siis, kui veepaagis **6** ei ole vett.
- ▶ Järgmistel juhtudel tuleb seadet umbes 15 tundi laadida:
 - Enne esimest kasutamist.
 - Kui kasutamise ajal on aku laetus ammendunud.
 - Kui te pole seadet kauem kui 3 kuud kasutanud.
- ▶ Täielikult laetud akust piisab umbes 20-minutiliseks kasutamiseks.

- 1) Ühendage võrgupistik pistikupessa.
- 2) Asetage mootoriplokk **5** nii laadimisalusele **11**, et see liigub laadimisaluse **11** tornile.
- 3) Laske mootoriplokki **5** enne selle esmakordset kasutamist umbes 15 tundi laadida. Laadimisnäidik  **12** mootoriploki **5** põleb laadimise ajal punaselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb laadimisnäidik  **12** roheliselt.
- 4) Et alati oleks täielik võimsus kasutatav, asetage mootoriplokk **5**, pärast iga kasutamist laadimisalusele **11**.

Veepaagi täitmine

TÄHELEPANU!

- ▶ Kasutage veepaagi **6** täitmiseks puhast kraanivett. Lisage vajadusel juurde paar tilka suuvett. Veepaaki **6** ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga.
- ▶ Kasutage ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leiget kraanivett. Ärge valage veepaaki **6** kuuma vett.

Veepaagi **6** saate igal ajal ilma täita ilma seda seadmelt eemaldamata:

- 1) Võtke mootoriplokk **5** koos paigaldatud tühja veepaagiga **6** laadimisalusest **11**. Hoidke väljalülitatud mootoriplokki **5** horisontaalselt.
- 2) Avage veepaagi kaas **7** ja valage vesi läbi täiteava **7** sisse.
- 3) Sulgege veepaagi kaas **7**.

Otsakute paigaldamine/eemaldamine

Juhis

- ▶ Veenduge, et mootoriplokk **5** on enne otsakute **2** paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud.
- ▶ Tarnekomplektis sisalduvad kaks erinevate kasutajate jaoks erinevat värvi märgistus-rõngastega otsakut **2**.
- ▶ Vahetage otsakud **2** igapäevasel kasutamisel hiljemalt kuue kuu pärast välja.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud otsakuid **2**.
Teavet varuotsakute **2** tellimise kohta leiate peatükist **Varuosade tellimine**. Sellel seadmel saab kasutada ka Panasonic ©* (mudel EW0950) suu veepritside otsakudüüse (*Panasonic on Panasonic Corporationi registreeritud kaubamärk).
- ◆ Otsaku **2** mootoriplokiga **5** ühendamiseks asetage otsak otsakukinnitusse **3**. Suruge otsakut **2** allapoole, kuni see fikseerub täielikult otsakukinnituses **3**.
- ◆ Otsaku **2** mootoriploki **5** küljest vabastamiseks vajutage lukustuse vabastusklahvi **18** ja tõmmake otsak **2** ülespoole mootoriplokilt **5** ära.
- ◆ Otsakud **2**, mida te parajasti ei kasuta, saate panna hoidikutesse **9** laadimisalusel **11**.

Enne esimest kasutamist

- 1) Loputage otsakud **2** puhta veega üle. Otsaku **2**, saate panna hoidikutesse **9** laadimisalusel **11**. Teine otsak **2** asetage mootoriplokile **5**.
- 2) Tõmmake veepaak **6** allapoole mootoriplokilt **5** ära ja loputage veepaak **6** puhta veega puhtaks.
- 3) Lükake veepaak **6** uuesti mootoriplokile **5**, kuni see täielikult fikseerub. Jälgige, et imivoolik asub veepaagis **6**.
- 4) Valage vesi veepaaki **6**, nagu peatükis **Veepaagi täitmine** kirjeldatud.
- 5) Suunake otsaku **2** düüs **1** allapoole valamusse. Jälgige sealjuures, et te ei kalluta mootoriplokki **5** liiga kaugele ettepoole. Vastasel juhul ei ulatu imivoolik enam vette või vesi võib õhu juurdevooluavadest **4** välja tungida.
- 6) Vajutage klahvi Sees/Väljas **1** **17**. Mootoriplokk **5** hakkab vett pumpama ja düüsi **1** kaudu väljastama. Laske mootoriplokil **5** töötada, kuni veepaak **6** on tühi. Sellega loputatakse kõik sisemised torud läbi.
- 7) Mootoriploki **5** väljalülitamiseks vajutage klahvi Sees/Väljas **1** **17**.

Võimsusastmed

Sellel suu veepritsil on kolm erinevat võimsusastet:

- **jet**: tugev veejuga, märgulamp **jet 15** põleb.
Hambavahede toidujääkidest puhastamiseks.
- **normal**: lisaõhuga veejuga, märgulamp **normal 14** põleb.
Hambavahede toidujääkidest puhastamiseks, igemete massaažiks, igemete ja hammaste vahelt loputamiseks.
- **soft**: suure lisaõhuga veejuga, märgulamp **soft 13** põleb.
Igemete õrnaks massaažiks.

Juhis

- ▶ Kui seade oli viimasel kasutamisel täielikult tühjenenud, käivitub see alati võimsusastmega **jet**.
- ◆ Vajutage seni võimsusastme valiku klahvi **16**, kuni teie soovitud võimsusaste on seadistatud.
- ◆ Vajutage klahvi Sees/Väljas **11 17**. Seade käivitub seadistatud võimsusastmega.
- ◆ Suu veepritsi väljalülitamiseks vajutage veelkord klahvi Sees/Väljas **11 17**.

Käsitsemine

ETTEVAATUST!

- ▶ Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, mis ei ole eba-harilik. Kasutage sel juhul vähem intensiivsemat võimsusastet nagu nt **soft** või **normal**. Kui hammaste veritsemine kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite pöörduma oma hambaarsti poole.
- ▶ Küsige oma hambaarstilt enne seadme kasutamist nõu, kui teil peaks olema tugev paradontiit, suu limaskestade vigastusi või haavandeid või kui teile on viimase kahe kuu jooksul tehtud hammaste kirurgilisi protseduure.

Juhis

- ▶ Seadme kasutamine ei asenda igapäevast hambaharja ja hambapastaga ham-maste pesemist. Kasutage seadet ainult täiendavalt igapäevasele hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemisele.
- ▶ Jälgige, et te ei sulge kasutamise ajal sõrmedega õhu juurdevooluavasid **4** mooto-riploki **5** tagaküljel.
- ▶ Hoides kasutamise ajal mootoriplokki **5** liiga kaldu, võib vesi õhu juurdevooluava-dest **4** väljuda.
- ▶ Mootoriplokk **5** lülitub automaatselt umbes 50 sekundi (jet) / umbes 60 sekundi (normal) / umbes 70 sekundi (soft) pärast välja, seda ka siis, kui veepaagis **6** on veel vett.

- 1) Täitke veepaak **6**.
- 2) Asetage otsak **2** mootriplokile **5**.
- 3) Soovitud võimsusastme valimiseks vajutage klahvi Võimsusastme valik **16**.
- 4) Vee laialipritsimise vältimiseks juhtige otsak **2** suhu. Kummarduge valamu kohale ja hoidke mootriplokki **5** võimalikult püstiselt (vt joonis 1). Otsaku **2** düüs **1** on suunatud hammastele/hambavahedele.



Joonis 1

- 5) Mootriploki **5** käivitamiseks vajutage klahvi Sees/Väljas **1** **17**. Vee väljapritsimise vältimiseks sulgege veidi suu.
- 6) Juhtige hambavahede puhastamiseks otsaku **2** düüsi **1** aeglaselt hammaste sise- ja väliskülgedel hambavahest hambavaheni. Igemete massaažiks juhtige düüs **1** igemetele. Liigutage veejuga aeglaselt üle igemete. Olenevalt hambavahede määrduisastmest võib kasutamine kesta erinevalt. Teostage protseduuri seni, kuni tunnete, et mustus on lahti tulnud. Igemete massaažil kasutage suu veepritsi seni, kuni tunnete massaaži meeldivana.

i Juhis

- Vett veepaagis **6** jätkub umbes 30-sekundiliseks kasutamiseks.
 - Kui vesi on veepaagis **6** ära kasutatud, peatage mootriplokk **5**. Võtke see suust välja ja täitke veepaak **6** uuesti täiteava **7** kaudu.
- 7) Kui kasutamine on lõppenud, vajutage mootriploki **5** väljalülitamiseks klahvi Sees/Väljas **1** **17**.
 - 8) Võtke alles siis otsak **2** suust ja loputage otsak voolava vee all üle.

Pärast kasutamist

Juhis

- ▶ Mikroobide ja bakterite tekke vältimiseks tühjendage tingimata pärast iga kasutamist täielikult veepaak **6** ja kõik torud.

Kui mootoriplokk **5** on välja lülitatud ja olete kasutamise lõpetanud:

- 1) Avage veel paigaldatud otsaku **2** korral veepaagi kaas **7** ja raputage ülejäänud vesi välja.
- 2) Sulgege veepaagi kaas **7**.
- 3) Suunake otsaku **2** düüs **1** allapoole valamusse. Lülitage mootoriplokk **5** veejääki-de veepaagist **6** ja torudest väljaloputamiseks mõneks minutiks sisse.
- 4) Võtke otsak **2** mootoriplokilt **5** ära ja asetage see laadimisalusel **11** hoidikusse **9**.
- 5) Asetage mootoriplokk **5** laadimisalusele **11**.

Puhastamine ja hooldamine

OHT!

- ▶ Tõmmake iga kord enne puhastamist laadimisaluse **11** võrgupistik pistikupesast välja. Esineb elektrilöögi oht!

 Ärge mitte kunagi asetage käepidet **5** või laadimislust **11** vette või teistesse vedelikesse!

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge mitte kunagi avage laadimisaluse **11** või mootoriploki **5** korpust! Neid ei saa uuesti veekindlalt sulgeda.
- ▶ Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.

- ◆ Puhastage laadimislust **11** ainult pehme kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad plastist pealispindu kahjustada.
- ◆ Võtke otsak **2** mootoriplokilt **5** ära. Puhastage otsakuid **2** pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- ◆ Mootoriploki **5** puhastamiseks eemaldage veepaak **6** ja pühkige mootoriplokk **5** niiske lapiga üle. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset nõudepesuvahendit ja pühkige seejärel ainult puhta veega niisutatud lapiga üle. Kuivatage seejärel mootoriplokk **5**.

- ◆ Loputage veepaak **6** põhjalikult sooja veega puhtaks ja väljast üle. Tühjendage veepaak **6** pärast puhastamist täielikult valamusse. Kui te ei peaks seadet kauem kui ühe nädala kasutama, laske veepaagil **6** seestpoolt kuivada, selleks jätke veepaak lahti.

Hoiustamine

- ◆ Lahutage seade vooluvõrgust, tõmmake selleks väljalülitatud seadme võrgupistik pistikupesast välja.
- ◆ Eemaldage seadmest kogu vesi ja laske seadmel täielikult kuivada (vt peatükk **Puhastamine ja hooldamine**).
- ◆ Hoidke seadet kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

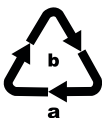


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 435653_2304, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 435653_2304 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 435653_2304

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil
www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefoni või tahvelarvutiga see QR-kood.
Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele
ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid
varuosi.

Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki **Teenindus**).
- ▶ Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 435653_2304.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

Informācija par šo lietošanas instrukciju	56
Noteikumiem atbilstošs lietojums	56
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	56
Drošības norādījumi	57
Tehniskie dati	60
Piegādes komplektācija	60
Ierīces apraksts	61
Ierīces uzstādīšana/montāža pie sienas	62
Ierīces uzlāde	63
Ūdens tvertnes uzpilde	63
Uzgaļu uzlikšana un noņemšana	64
Pirms pirmās lietošanas	64
Jaudas pakāpes	65
Lietošana	65
Pēc lietošanas	67
Tīrīšana un kopšana	67
Uzglabāšana	68
Utilizācija	68
Ierīces likvidēšana	68
Iepakojuma utilizēšana	69
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	69
Serviss	71
Importētājs	71
Rezerves daļu pasūtīšana	71

Informācija par šo lietošanas instrukciju

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce paredzēta vienīgi individuālai zobu kopšanai mājās apstākļos. Tā ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai industriālajā, rūpnieciskajā vai medicīnas sektorā, kā arī nav paredzēta dzīvnieku kopšanai. Citu veidu lietojums vai izmantošana, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidēji smagi miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai! Šī norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
~	Mainstrāva/mainspriegums
---	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Noņemams barošanas bloks

Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstīgi noteikumiem instalētas un viegli pieejamas kontaktligzdas, kurā pienākošais spriegums ir 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Raugieties, lai tīkla kabelis netiktu bojāts. Uzstādiet ierīci atstatu no karstām zonām un izvietojiet kabeli tā, lai tas nevarētu tikt bojāts.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās kabelis, kontaktspaudnis vai korpus.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
- Šīs ierīces tīkla pieslēguma vadu nav iespējams nomainīt. Ja tiek bojāts vads, ierīce ir jāizmet.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu pats. Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.
- Nelietojiet ierīci vannas/dušas tuvumā vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni. Ūdens tuvums rada apdraudējumu arī tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet to ūdenī.
- Neļaujiet iekļūt svešķermeņiem.
- Nodrošiniet, ka ierīces darbības laikā tīkla kabelis nevar kļūt slapjš vai mitrs. Tīkla kabeli izvietojiet tā, lai to nevarētu iespiest vai kā citādi bojāt. Elektriskā trieciena risks!



- ▶ Nekad nepieskarieties lādēšanas stacijai, ja tā ir iekritusi ūdenī. Vispirms obligāti atvienojiet tīkla spraudni! Elektriskā trieciena risks!
- ▶  Neiegremdējiet ar roku turamo daļu vai lādēšanas staciju ūdenī vai citos šķidrumos.
- ▶ Nepieskarieties tīkla kabelim vai tīkla kontaktspraudnim ar slapjām vai mitrām rokām.
- ▶ Neizmantojiet tīkla kabeli kopā ar pagarinātāju, bet gan savienojiet tīkla kabeli tieši ar kontaktligzdu.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Vienmēr glabājiet ierīci slēgtā telpā, lai izvairītos no negadījumiem. Pēc lietošanas uzglabājiet ierīci sausā vietā, kur nav tiešu saules staru.
- ▶ Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes un var izplūst elektrolīta šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, skartā vieta uzreiz jāskalo ar lielu daudzumu ūdens un jāvēršas pēc medicīniskās palīdzības.
- ▶ Izslēdziet ierīci, pirms liekat to nost vai maināt piederumus.
- ▶ Novietojiet tīkla kabeli tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties vai uzkāpt virsū.

- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Lai ierīci atvienotu no elektroapgādes tīkla, nevelciet aiz tīkla kabeļa, bet gan vienmēr satveriet tīkla kontaktspraudni.

⚠ UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Uzlādējiet ierīci, izmantojot vienīgi komplektā iekļauto lādēšanas staciju.
- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ir ieteicis ražotājs.
- Patvaļīgi nepārveidojiet ierīci un neveiciet tajā izmaiņas.
- Noteikti pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce netiktu novietota blakus vai uz radiatoriem, cepeškrāsnīm vai citām sakarsušām ierīcēm vai virsmām.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar aukstu vai remdenu krāna ūdeni, ūdenim nepārsniedzot 40 °C temperatūru. Vajadzības gadījumā pievienojiet nelielu mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni. Ūdens tvertnē nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes dobuma skalošanas līdzekli. Tie var sabojāt ierīci.
- Šī ierīce satur akumulatoru, kuru nevar nomainīt.
- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ir pievienots izstrādājumam. Nemetiet akumulatoru ugunī un nepakļaujiet to augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!

-  Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.

Tehniskie dati

Lādēšanas stacija	
Barošanas spriegums	100-240 V ~, 50/60 Hz
Jaudas patēriņš	3,5 W
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Aizsardzības veids	IPX7 (aizsardzība pret īslaicīgu iegremdēšanu)
Akumulators	
Kapacitāte	1200 mAh
Akumulators (litijs jonu)	3,7 V  /4,44 Wh
Ar roku turamā daļa	
Ūdens tvertnes tilpums	130 ml
Aizsardzības veids	IPX7 (aizsardzība pret īslaicīgu iegremdēšanu)

Ievēroībai

- ▶ Lietotājiem nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz vai otrādi. Izstrādājums ir piemērots darbībai gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmā.

Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- ar roku turamā daļa ar ūdens tvertni
- lādēšanas stacija
- 2 uzgaļi
- 2 skrūves
- 2 dībeļi (∅ 5 mm)
- lietošanas instrukcija

Ievēroībai

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- ❶ Sprausla
- ❷ Uzgalis
- ❸ Uzgaļa ietvere
- ❹ Gaisa pievades atveres
- ❺ Ar roku turamā daļa
- ❻ Ūdens tvertne
- ❼ Ūdens tvertnes iepildes atvere/ūdens tvertnes vāks
- ❽ Ierīces pakarināšanas cilpas
- ❾ Uzgaļu turētājs
- ❿ Iedobums tikla kabelim
- ⓫ Lādēšanas stacija
- ⓬ Uzlādes indikators 
- ⓭ Kontrollampīņa **soft**
- ⓮ Kontrollampīņa **normal**
- ⓯ Kontrollampīņa **jet**
- ⓰ Jaudas pakāpes izvēles taustiņš
- ⓱ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš ①
- ⓲ Atbloķēšanas taustiņš

Ierīces uzstādīšana/montāža pie sienas

Ievēribai

- ▶ Lādēšanas staciju **11** brīvi stāvošā pozīcijā drīkst darbināt tikai sausās telpās. Novietojiet lādēšanas staciju **11** uz horizontālas, līdzenas un stabilas virsmas.
- ▶ Mitrās telpās, īpaši ūdens tuvumā (vannas istabā), lādēšanas stacijai **11** jābūt stacionāri piemontētai, lai to pasargātu no nejaušas iekrišanas ūdenī.
- ▶ Pirms montējat ierīci pie sienas, pārliecinieties, vai vietā, kur vēlaties piekarināt lādēšanas staciju **11**, nav izvietoti kabeli vai caurules.

- 1) Uz sienas ar 3,3 cm atstatumu atzīmējiet vietu diviem caurumiem un pēc tam ar 5 mm urbi izurbiet atzīmētajās vietās caurumus. Raugieties, lai pieejamā attālumā atrastos tīkla kontaktligzda.
- 2) Iebīdiet piegādes komplektā iekļautos dibeljus izurbtajos caurumos un ieskrūvējiet skrūves dibeljos. To darot, raugieties, lai apm. 3 mm no skrūvēm paliktu ārpus izurbtajiem caurumiem.
- 3) Izvadiet tīkla kabeli cauri lādēšanas stacijas **11** sāna iedobumiem **10**, atkarībā no tā, kurā pusē atrodas kontaktligzda.
- 4) Uzbīdiet lādēšanas staciju **11** uz skrūvēm tā, lai skrūves sniegtos ierīces pakarināšanas cilpās **8** lādēšanas stacijas **11** aizmugurē. Tad spiediet lādēšanas staciju **11** uz leju tā, lai skrūves ieslidētu pakarināšanas cilpu **8** sliedēs un lādēšanas stacija **11** stabili novietotos uz skrūvēm.

Ierīces uzlāde

Ievēroībai

- ▶ Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka tā ir nevainojamā stāvoklī. Pretējā gadījumā to nedrīkst lietot.
- ▶ Veiciet ierīces uzlādi tikai tad, kad ūdens tvertnē **6** neatrodas ūdens.
- ▶ Tālāk norādītajos gadījumos ierīces izlādei nepieciešamas aptuveni 15 stundas:
 - pirms pirmās lietošanas reizes;
 - ja lietošanas laikā ir izlādējies akumulators;
 - ja ierīce nav izmantota ilgāk par 3 mēnešiem.
- ▶ Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ir apm. 20 minūtes.

- 1) Iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā.
- 2) Uzlieciet ar roku turamo daļu **5** uz lādēšanas stacijas **11** tā, lai tā uzslīdētu uz lādēšanas stacijas **11** tapīņas.
- 3) Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes ļaujiet ar roku turamajai daļai **5** aptuveni 15 stundas uzlādēties. Uzlādes indikators  **12** ar roku turamajā daļā **5** uzlādes laikā deg sarkanā krāsā. Tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikators  **12** izgaismojas zaļā krāsā.
- 4) Pēc katras lietošanas uzlieciet ar roku turamo daļu **5** uz lādēšanas stacijas **11**, lai ierīcē pastāvīgi būtu pieejama pilna jauda.

Ūdens tvertnes uzpilde

UZMANĪBU!

- ▶ Ūdens tvertnes **6** uzpildei izmantojiet tīru krāna ūdeni. Vajadzības gadījumā pievienojiet nedaudz mutes dobuma skalošanai paredzēta ūdens. Ūdens tvertnē **6** nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes dobuma skalošanas līdzekli.
- ▶ Izmantojiet tikai aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C. Neiepildiet ūdens tvertnē **6** karstu ūdeni.

Ūdens tvertni **6** jūs varat uzpildīt/atkārtoti uzpildīt jebkurā laikā, nenoņemot to no ierīces:

- 1) Noņemiet ar roku turamo daļu **5** ar uzspraustu tukšu ūdens tvertni **6** no lādēšanas stacijas **11**. Turiet izslēgtu ar roku turamo daļu **5** horizontāli.
- 2) Atveriet ūdens tvertnes vāku **7** un caur iepildes atveri **7** iepildiet tvertnē ūdeni.
- 3) Aizveriet ūdens tvertnes vāku **7**.

Uzgaļu uzlikšana un noņemšana

i Ievēribai

- ▶ Pirms uzlikt vai noņemt uzgaļus **2**, raugieties, lai ar roku turamā daļa **5** būtu izslēgta.
- ▶ Piegādes komplektā ir iekļauti divi uzgaļi **2** ar dažādu krāsu marķējuma gredzeniem, kas paredzēti vairākiem lietotājiem.
- ▶ Lietojot uzgaļus **2** katru dienu, nomainiet tos ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos uzgaļus **2**.
Informāciju par rezerves uzgaļu **2** pasūtīšanu meklējiet nodaļā **Rezerves daļu pasūtīšana**. Šai ierīcei var izmantot arī firmas Panasonic ©* mutes dobuma skalošanas ierīcēm paredzētās uzspraužamās sprauslas (modelis EW0950) (*Panasonic ir reģistrēta Panasonic Corporation prečzīme).
- ◆ Lai uzgali **2** savienotu ar ar roku turamo daļu **5**, iespraudiet to uzgaļa ietverē **3**. Spiediet uzgali **2** uz leju, līdz tas pilnībā nofiksējas uzgaļa ietverē **3**.
- ◆ Lai uzgali **2** atvienotu no ar roku turamās daļas **5**, nospiediet atbloķēšanas taustiņu **18** un virzienā uz augšu nobidiet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5**.
- ◆ Uzgaļus **2**, kurus neizmantojat, varat iespraust kādā no turētājiem **9** lādēšanas stacijā **11**.

Pirms pirmās lietošanas

- 1) Noskalojiet uzgaļus **2** ar tīru ūdeni. Vienu uzgali **2** varat iespraust kādā no turētājiem **9** lādēšanas stacijā **11**. Otro uzgali **2** uzspraudiet uz ar roku turamās daļas **5**.
- 2) Virzienā uz leju nobidiet ūdens tvertni **6** no ar roku turamās daļas **5** un ar tīru ūdeni izskalojiet ūdens tvertni **6**.
- 3) Uzbidiet ūdens tvertni **6** atpakaļ uz ar roku turamās daļas **5**, līdz tā pilnībā nofiksējas. Raugieties, lai iesūkšanas šļūtene atrastos ūdens tvertnē **6**.
- 4) Iepildiet ūdeni ūdens tvertnē **6**, kā aprakstīts nodaļā **Ūdens tvertnes uzpilde**.
- 5) Vērsiet sprauslu **1**, kas atrodas uz uzgaļa **2**, lejup izlietnē. To darot, raugieties, lai ar roku turamā daļa **5** nesašvērtos par daudz uz priekšu. Pretējā gadījumā iesūkšanas šļūtene vairs nesniegsies līdz ūdenim vai ūdens var izplūst no gaisa ieplūdes atverēm **4**.
- 6) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **1** **17**. Ar roku turamā daļa **5** sāks sūkņēt ūdeni un izvadīt to caur sprauslu **1**. Ļaujiet ar roku turamajai daļai **5** darboties, līdz ūdens tvertne **6** ir tukša. Tādējādi tiek izskalo ti visi iekšējie vadi.
- 7) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **1** **17**, lai izslēgtu ar roku turamo daļu **5**.

Jaudas pakāpes

Šai mutes dobuma skalošanas ierīcei ir trīs dažādas jaudas pakāpes:

- **jet**: spēcīga ūdens strūkļa, deg kontrollampiņa **jet 15**.
Ēdiena palieku iztīrīšanai no zobu starpām.
- **normal**: ūdens strūkļa ar gaisa piejaukumu, deg kontrollampiņa **normal 14**.
Ēdiena palieku iztīrīšanai no zobu starpām, smaganu masāžai, starp smaganām un zobiem esošo zonu skalošanai.
- **soft**: ūdens strūkļa ar lielu gaisa piejaukumu, deg kontrollampiņa **soft 13**.
Saudzīgai smaganu masāžai.

Ievēribai

- ▶ Ja ierīce pēdējās lietošanas laikā ir pilnībā izlādējusies, tā vienmēr sāk darboties ar jaudas pakāpi **jet**.
- ♦ Spiediet jaudas pakāpes izvēles taustiņu **16**, līdz ir iestatīta vēlamā jaudas pakāpe.
- ♦ Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **1 17**. Ierīce sāk darboties ar iestatīto jaudas pakāpi.
- ♦ Lai izslēgtu mutes dobuma skalošanas ierīci, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **1 17**.

Lietošana

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- ▶ Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt nelielu smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Šādā gadījumā izmantojiet mazāk intensīvu jaudas pakāpi, piemēram, **soft** vai **normal**. Ja smaganu asiņošana vērojama ilgāk par divām nedēļām, ieteicams vērsties pie sava zobārsta.
- ▶ Pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu, ja jums ir izteikts periodontīts, traumēta mutes gļotāda vai tajā ir izveidojušās čūlas, vai arī pēdējo divu mēnešu laikā jums mutē ir veiktas ar zobiem saistītas ķirurģiskas manipulācijas.

Ievēribai

- ▶ Ierīces lietošana neaizstāj ikdienas zobu tīrīšanu ar zobu suku un zobu pastu. Izmantojiet ierīci tikai kā papildu līdzekli mutes dobuma ikdienas tīrīšanai ar zobu suku un zobu pastu.
- ▶ Raugieties, lai jūs ierīces lietošanas laikā ar pirkstiem nenosegtu gaisa pievades atveres **4** ar roku turamās daļas **5** aizmugurē.
- ▶ Ja jūs lietošanas laikā ar roku turamo daļu **5** turēsiet pārāk slīpi, no gaisa pievades atverēm **4** var izplūst ūdens.
- ▶ Ar roku turamā daļa **5** pēc apm. 50 sekundēm (jet)/apm. 60 sekundēm (normal)/apm. 70 sekundēm (soft) automātiski izslēdzas, arī tad, ja ūdens tvertnē **6** vēl atrodas ūdens.

- 1) Piepildiet ūdens tvertni **6**.
- 2) Uzlieciet uzgali **2** uz ar roku turamās daļas **5**.
- 3) Nospiediet jaudas pakāpes izvēles taustiņu **16**, lai iestatītu vēlamo jaudas pakāpi.
- 4) Ievadiet uzgali **2** mutē, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās. Noliecieties virs izlietnes un turiet ar roku turamo daļu **5** pēc iespējas vertikāli (skatiet 1. att.). Uzgaļa **2** sprausla **1** ir vērstā pret zobiem/zobu starpām.



1. att.

- 5) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **17**, lai ieslēgtu ar roku turamo daļu **5**. Nedaudz pieveriet muti, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās.
- 6) Lai iztīrītu zobu starpas, lēnām virziet uzgaļa **2** sprauslu **1** no vienas zobu starpas uz nākamo, aptverot gan iekšējās, gan ārējās zobu virsmas. Lai veiktu smaganas masāžu, pavērsiet sprauslu **1** pret smaganu. Lēnām virziet ūdens strūklu pāri smaganai.
Atkarībā no zobu starpu neīrības pakāpes, ierīces lietošanas ilgums var atšķirties. Lietojiet ierīci tik ilgi, līdz jums rodas sajūta, ka visi neīrumi no zobu starpām ir iztīrīti. Smaganas masāžas laikā izmantojiet mutes dobuma skalošanas ierīci tik ilgi, kamēr masāža jums sagādā patīkamas sajūtas.

i Ievērošanai

- ▶ Ar ūdens tvertnē **6** iepildīto ūdeni pietiek aptuveni 30 sekundēm.
 - ▶ Kad ūdens ūdens tvertnē **6** ir izlietots, apturiet ar roku turamo daļu **5**. Izņemiet to no mutes un atkal iepildiet ūdens tvertnē **6** ūdeni, izmantojot iepildes atveri **7**.
- 7) Kad lietošana ir pabeigta, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **17**, lai izslēgtu ar roku turamo daļu **5**.
 - 8) Pēc tam izņemiet uzgali **2** no mutes un noskalojiet to zem tekoša ūdens.

Pēc lietošanas

Ievēribai

- Pēc katras ierīces lietošanas reizes obligāti izlejiet no ūdens tvertnes **6** tajā palikušo ūdeni, lai nepieļautu mikrobu un baktēriju vairošanos.

Kad ar roku turamā daļa **5** ir izslēgta un esat beidzis ierīces lietošanu:

- 1) Uzgalim **2** vēl esot uzspraustam, atveriet ūdens tvertnes vāku **7** un izlejiet tvertnē atlikušo ūdeni.
- 2) Aizveriet ūdens tvertnes vāku **7**.
- 3) Vērsiet sprauslu **1**, kas atrodas uz uzgaļa **2**, lejup izlietnē. Uz dažām sekundēm ieslēdziet ar roku turamo daļu **5**, lai no ūdens tvertnes **6** un vadiem izskalotu tajos palikušo ūdeni.
- 4) Noņemiet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5** un iespraudiet to turētājā **9**, kas izveidots lādēšanas stacijā **11**.
- 5) Uzlieciet ar roku turamo daļu **5** uz lādēšanas stacijas **11**.

Tīrīšana un kopšana

BĪSTAMI!

- Pirms katras tīrīšanas atvienojiet lādēšanas stacijas **11** tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!



Nekad neiegremdējiet ar roku turamo daļu **5** vai lādēšanas staciju **11** ūdenī vai citos šķidrumos!

UZMANĪBU!

- Nekad neatveriet lādēšanas stacijas **11** vai ar roku turamās daļas **5** korpusu! Pēc tam tās vairs nebūs iespējams hermētiski noslēgt.
- Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.
- ◆ Lādēšanas stacijas **11** tīrīšanai izmantojiet tikai mikstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt plastmasas virsmas.
- ◆ Noņemiet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5**. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet uzgaļus **2**, skalojot zem tekoša ūdens.
- ◆ Lai notīrītu ar roku turamo daļu **5**, noņemiet ūdens tvertni **6** un noslaukiet ar roku turamo daļu **5** ar mitru lupatiņu. Grūti notīrāmu netīrumu gadījumā uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam vēlreiz noslaukiet tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu. Pēc tam nožāvējiet ar roku turamo daļu **5**.

- ◆ Rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni **6** ar siltu ūdeni, noskalojot arī tās ārpusi. Pēc tīrīšanas izlejiet visu ūdens tvertnē **6** palikušo ūdeni izlietnē. Ja plānojat ierīci neliotot ilgāk par vienu nedēļu, ļaujiet ūdens tvertnes **6** iekšpusei izžūt, to nenoslēdzot.

Uzglabāšana

- ◆ Atvienojiet ierīci no elektroapgādes, izslēgtas ierīces tīkla spraudni izvelkot no kontaktligzdas.
- ◆ Izlejiet no ierīces visu ūdeni un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt (skatiet nodaļu **Tīrīšana un kopšana**).
- ◆ Glabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvīrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītajā garantijā nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 435653_2304 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 435653_2304, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 435653_2304

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** varat ērti un pastāvīgi papildus pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.



Ievēroībai

- ▶ Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- ▶ Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 435653_2304.
- ▶ Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	74
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	74
Verwendete Warnhinweise und Symbole	74
Sicherheitshinweise	75
Technische Daten	79
Lieferumfang	79
Gerätebeschreibung	80
Gerät aufstellen / Wandmontage	81
Gerät laden	82
Wassertank befüllen	82
Aufsätze aufstecken/abnehmen	83
Vor der ersten Verwendung	83
Leistungsstufen	84
Bedienung	84
Nach der Benutzung	86
Reinigung und Pflege	86
Aufbewahrung	87
Entsorgung	87
Gerät entsorgen	87
Verpackung entsorgen	88
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	88
Service	90
Importeur	90
Ersatzteile bestellen	91

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
~	Wechselstrom/-spannung

	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Technische Daten

Ladestation	
Spannungsversorgung	100-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Akku	
Kapazität	1200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V — /4,44 Wh
Handteil	
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil mit Wassertank
- Ladestation
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhröffnungen
- ❺ Handteil
- ❻ Wassertank
- ❼ Einfüllöffnung Wassertank/Wassertankdeckel
- ❽ Aufhängeösen
- ❾ Halterung für Aufsätze
- ❿ Aussparung für Netzkabel
- ⓫ Ladestation
- ⓬ Ladeanzeige 
- ⓭ Kontrollleuchte **soft**
- ⓮ Kontrollleuchte **normal**
- ⓯ Kontrollleuchte **jet**
- ⓰ Taste Auswahl Leistungsstufe
- ⓱ Taste Ein/Aus ❶
- ⓲ Entriegelungstaste

Gerät aufstellen / Wandmontage

Hinweis

- Die Ladestation **11** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **11** auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation **11** fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation **11** aufhängen wollen.

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herausschauen.
- 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen **10** der Ladestation **11**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 4) Schieben Sie die Ladestation **11** auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen **8** an der Rückseite der Ladestation **11** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **11** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen **8** rutschen und die Ladestation **11** fest auf den Schrauben sitzt.

Gerät laden

Hinweis

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
- ▶ In den folgenden Fällen muss das Gerät ca. 15 Stunden lang aufladen:
 - Vor der ersten Benutzung.
 - Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
 - Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.
- ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **11**, dass es auf den Dorn der Ladestation **11** gleitet.
- 3) Lassen Sie das Handteil **5** ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige  **12** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **12** grün.
- 4) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung auf die Ladestation **11**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.

Den Wassertank **6** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen ohne ihn vom Gerät zu entfernen:

- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** mit aufgestecktem leerem Wassertank **6** von der Ladestation **11**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/abnehmen

Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- ▶ Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- ▶ Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic ©* (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **18** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **6** nach unten vom Handteil **5** ab und spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **6** wieder auf das Handteil **5**, bis er komplett einrastet. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **6** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.
- 5) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil **5** nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**. Das Handteil **5** beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **1** auszugeben. Lassen Sie das Handteil **5** laufen, bis der Wassertank **6** leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**, um das Handteil **5** auszuschalten.

Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

- **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet 15** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
- **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal 14** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft 13** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe **16**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1 17**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus **1 17**.

Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen **4** auf der Rückseite des Handteils **5** nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil **5** zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- ▶ Das Handteil **5** schaltet sich automatisch nach ca. 50 Sekunden (jet)/ca. 60 Sekunden (normal)/ ca. 70 Sekunden (soft) aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank **6** befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe **16**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

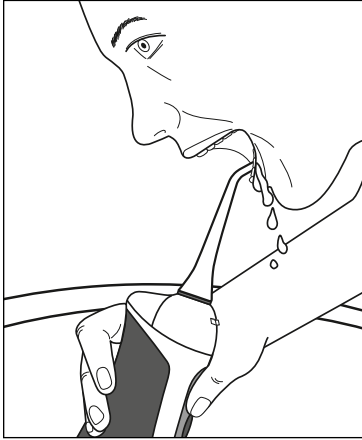


Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außen-seiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch. Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden. Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

i Hinweis

- ▶ Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 30 Sekunden Anwendung.
- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.

- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus **① 17**, um das Handteil **5** auszuschalten.
- 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

Hinweis

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Halterung **9** an der Ladestation **11**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **11**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **11** aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **11** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **11** oder des Handteils **5**! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **11** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.

- ◆ Zum Reinigen des Handteils **5** nehmen Sie den Wassertank **6** ab und wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.
- ◆ Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus und von außen ab. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

Aufbewahrung

- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des angeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435653_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435653_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 435653_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 435653_2304, die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

07 / 2023 · Ident.-No.: NMD3.7D8-062023-1

IAN 435653_2304